

2 / 06 & 3 / 06 2018
16h > 23h 11h30 > 18h



BRADERIE
1,2 & 3 / 06

INAUGURATION DE LA
FEESTELIJKE OPENING VAN HET



PLACE **DUMON** PLEIN



GRATUIT

GRATIS

PROGRAMME[A]

E.R./V.U. | B. Cerexhe | 193, Avenue Charles Thielemans | 1150 Bruxelles



SAMEDI 2/06 ZATERDAG

16h00 > 23h00

MARCHÉ HEBDOMADAIRE WEEKMARKT

8h00 > 13h00

À PARTIR DE / VANAF
13h00

GÉANTS DE STOCKEL REUZEN VAN STOKKEL



LES BALLERINES [TEATRO PAVANA]

Déambulation / Échassiers
Steltenlopers

16h00 > 16h45 / 17h45 > 18h30

HIRCUS

[CIE LES CHAUSSONS ROUGES]

Cirque aérien, funambule
Luchtacrobatie, koorddansen



18h30 > 19h00 / 20h00 > 20h30

[DON FIASKO]

Fanfare détonante / *Knallende fanfare*

19h30 > 19h45 / 20h30 > 21h15

TOURS EN CALÈCHE RITJES MET DE PAARDENKOETS

TOUTE LA JOURNÉE / DE HELE DAG DOOR

INAUGURATION OFFICIELLE OFFICIËLE OPENING

Discours / *Toespraken* et / en Société
musicale de la Police fédérale Pandore
*Pandore, muziekkorps van
de federale politie*



16h45 > 17h45

BAL POPULAIRE

[DON FIASKO] [DJ MELLOW]

À PARTIR DE / VANAF 20h30

FIERS À CHEVAL [CIE DES QUIDAMS]

Spectacle déambulatoire, visuel, poétique...
Rondwandelende, visuele en poëtische show



22h00 > 22h45

CLÔTURE EN MUSIQUE MUSIQUE AFSLUITING [DJ MELLOW]



22h45



DIMANCHE 3/06 ZONDAG

11h30 > 18h00

BRUNCH

Viennoiseries de la Boulangerie Sirre
*Fijne bakkersproducten
van de Bakkerij Sirre*

À PARTIR DE / VANAF 11h30

BOURSE D'ÉCHANGE
PANINI RUSSIA 2018
PANINI BEURS RUSSIA 2018

11h30 > 14h30

À PARTIR DE / VANAF
13h00



ANIMATIONS CIRQUE / CIRCUS ANIMATIE

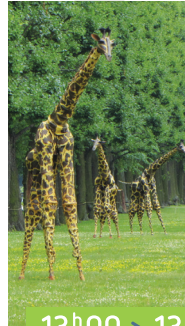
[CIRQUE FARRAGO]

Sculptures de ballons,
grimage, initiation cirque
*Ballonmodelleren, schminken,
circusinitiatie*



[LE PETIT MANÈGE D'ARNAUD]

Manège de poche à propulsion
parentale
*Mini-molen aangedreven
door ouderkracht*



LES GIRAFES

[TEATRO PAVANA]

Déambulation
Échassiers
Steltenlopers



13h00 > 13h45 / 16h00 > 16h45

CHAMÔH ! [PARIS BÉNARÈS]

Déambulation
Marionnette géante
*Rondwandelende
Reuzenpoppen*



14h00 > 14h45 / 17h00 > 17h45

L'ODEUR DE LA SCIURE

[LES P'TITS BRAS]

Cirque aérien / *Luchtacrobatie*



15h00 > 16h00

TOURS EN CALÈCHE
RITJES MET DE PAARDENKOETS

TOUTE LA JOURNÉE / DE HELE DAG DOOR

LES COMMERÇANTS
VOUS ACCUEILLENT TOUTE
LA JOURNÉE POUR FAIRE
DES BONNES AFFAIRES !
U KAN DE HELE DAG
INTERESSANTE KOOPJES
DOEN BIJ DE LOKALE
HANDELAARS !



BRADERIE 1,2&3 / 06



La place Dumon rénovée, c'est plus de convivialité, un plus grand confort, une meilleure accessibilité et la mise en valeur de nos commerces.

La place Dumon rénovée, c'est la promesse d'un lieu de vie plus attractif et agréable pour nos familles, nos jeunes et nos aînés.

La place Dumon rénovée, lieu emblématique qui fait battre le cœur de Stockel et de notre commune, méritait un réaménagement à la hauteur de son histoire, de sa réputation.

Nous nous y sommes engagés.
Nous avons tenu nos promesses.

Benoît Cerexhe, Bourgmestre
Damien De Keyser, Echevin de la Mobilité
Caroline Persoons, Echevine des Animations
et l'ensemble du Collège Echevinal
de Woluwe-Saint-Pierre

Het vernieuwde Dumonplein, da's meer gezelligheid, een groter gebruikscomfort, een betere toegankelijkheid en de herwaarding van onze handelszaken.

Het vernieuwde Dumonplein, da's de belofte van een aantrekkelijkere en aangenamere leefomgeving voor onze gezinnen, onze jongeren en onze ouderen.

Het vernieuwde Dumonplein, het emblematische hart van Stockel en van onze gemeente, verdiende een renovatie die zijn reputatie en geschiedenis waardig is.

Daar hadden we ons toe verbonden.
Wij hebben woord gehouden.

Benoît Cerexhe, Burgemeester
Damien De Keyser, Schepen van Mobiliteit
Caroline Persoons, Schepen van Animatie
en het volledige Schepencollège van
Sint-Pieters-Woluwe

